

Règlement

du 6 avril 2020

pour l'obtention du Bachelor of Science en enseignement pour le degré secondaire I

Le Conseil de faculté de la Faculté des sciences et de médecine

Vu l'art. 43 al. 3bis de la Loi du 9 novembre 1997 sur l'Université;

Vu les art. 88 al. 1, 100 al. 1 let. a, 101 et 119 ss des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg;

Vu l'art. 8 et 53 des Statuts du 25 septembre 2017 de la Faculté des sciences et de médecine;

Arrête:

1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 1 Grade universitaire

La Faculté des sciences et de médecine de l'Université de Fribourg (ci-après, Faculté) décerne, sur la base du présent règlement, le Bachelor of Science en enseignement pour le degré secondaire I (ci-après, BSc_SI).

Art. 2 Organisation des études et crédits ECTS

Le BSc_SI atteste d'une formation de base dans des disciplines d'enseignement du niveau secondaire I. Le BSc_SI est décerné aux étudiant-e-s qui ont acquis au minimum 180 crédits ECTS (correspondant à 6 semestres d'études à plein temps).

Reglement

vom 6. April 2020

für die Erlangung des Bachelor of Science für den Unterricht auf der Sekundarstufe I

Der Fakultätsrat der Mathematisch-Naturwissenschaftlichen und Medizinischen Fakultät

gestützt auf Art. 43 Abs. 3bis des Gesetzes vom 19. November 1997 über die Universität;

gestützt auf die Art. 88 Abs. 1, 100 Abs. 1 Bst. a, 101 und 119 ff. der Statuten vom 4. November 2016 der Universität Freiburg;

gestützt auf Art. 8 und 53 der Statuten vom 25. September 2017 der Mathematisch-Naturwissenschaftlichen und Medizinischen Fakultät;

beschliesst:

1. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1 Universitärer Grad

Die Mathematisch-Naturwissenschaftliche und Medizinische Fakultät der Universität Freiburg (nachstehend die Fakultät) verleiht, gestützt auf das vorliegende Reglement, den Bachelor of Science für den Unterricht auf der Sekundarstufe I (nachstehend BSc_SI).

Art. 2 Aufbau des Studiums und ECTS-Credits

Der BSc_SI bescheinigt die Grundausbildung in Unterrichtsfächern, die auf der Sekundarstufe I unterrichtet werden können. Der BSc_SI wird Studierenden ausgehändigt, die mindestens 180 ECTS-Credits erworben haben (entsprechend einem Vollzeitstudium von 6 Semestern).

Art. 3 Évaluation et validation

¹ Les connaissances acquises dans chaque unité d'enseignement font l'objet d'une évaluation (en général une épreuve).

² Les études se basent sur le European Credit Transfer System (ECTS). Un certain nombre de points ECTS est associé à chaque unité d'enseignement. Une fois les unités d'enseignement évaluées, les points ECTS correspondants peuvent être transformés en crédits ECTS selon un système de validation (art. 25).

³ Les crédits ECTS qui doivent être acquis pour le BSc_SI sont déterminés par les plans d'études du BSc_SI.

Art. 4 Structure des études de BSc_SI

¹ Les études en vue de l'obtention du BSc_SI sont composées de 150 crédits ECTS pour la formation disciplinaire (disciplines d'enseignement, y compris les didactiques spécifiques) et d'un programme d'études « Formation pédagogique, didactique et introduction à la formation pratique » d'une ampleur de 30 crédits ECTS.

² En règle générale, pour la formation scientifique dans les disciplines d'enseignement au degré secondaire I, le choix comporte trois programmes d'études de 30 à 70 crédits ECTS, totalisant 150 crédits ECTS.

³ Les domaines concernés sont compétents pour déterminer quelles sont les disciplines d'enseignement dans lesquelles un programme d'études de 30 et/ou 50 ou de 70 crédits ECTS sont offerts, en concertation avec l'Institut de formation à l'enseignement au secondaire (IFE).

⁴ Des crédits ECTS acquis dans une Haute Ecole sont reconnus pour la formation disciplinaire s'ils ont obtenu l'aval du Conseil de faculté ; ils sont reconnus pour la « Formation pédagogique, didactique et pour introduction à la formation pratique » s'ils ont obtenu l'aval de l'IFE.

Art. 3 Evaluation und Anrechnung

¹ Die in einer Unterrichtseinheit erworbenen Kenntnisse werden evaluiert (im Allgemeinen durch eine Prüfung).

² Die Studien erfolgen nach dem European Credit Transfer System (ECTS). Jede Unterrichtseinheit entspricht einer gewissen Anzahl von ECTS-Punkten. Sind die Unterrichtseinheiten evaluiert worden, können die ECTS-Punkte in ECTS-Credits umgewandelt werden. Dies erfolgt im sog. Anrechnungsverfahren (Art. 25).

³ Die für den BSc_SI zu erwerbenden ECTS-Credits sind in den Studienplänen des BSc_SI festgelegt.

Art. 4 Aufbau des BSc_SI-Studiums

¹ Das Studium, das zum BSc_SI führt, besteht aus 150 ECTS-Credits für die fachspezifische Ausbildung (Unterrichtsfächer inkl. Fachdidaktiken) und einem Studienprogramm «Pädagogische, didaktische und berufspraktische Ausbildung» im Umfang von 30 ECTS-Kreditpunkten.

² In der Regel sind drei Studienprogramme zu 30 bis 70 ECTS-Kreditpunkte für die wissenschaftliche Ausbildung in Unterrichtsfächern der Sekundarstufe I auszuwählen, zu insgesamt 150 ECTS-Kreditpunkten.

³ Für welche Unterrichtsfächer Studienprogramme zu 30 und/oder 50 oder 70 ECTS-Kreditpunkten angeboten werden, liegt in der Kompetenz der Bereiche, in Absprache mit dem Institut für Lehrerinnen- und Lehrerbildung für die Sekundarstufen (ILLB).

⁴ ECTS-Credits, die an einer Hochschule erworben wurden, werden dem fachspezifischen Teil angerechnet, wenn der Fakultätsrat dem zustimmt; sie werden der «Pädagogischen, didaktischen und berufspraktischen Ausbildung» angerechnet, wenn das ILLB dem zustimmt.

Art. 5 Formation pédagogique, didactique et introduction à la formation pratique

La « Formation pédagogique, didactique et introduction à la formation pratique » comporte 30 crédits ECTS. Cette partie du BSc_SI est sous la responsabilité de l'IFE, à la Faculté des lettres et des sciences humaines.

2. CONDITIONS D'ADMISSION

Art. 6 Admission aux études de Bachelor

¹ L'admission aux études de Bachelor est régie par le Règlement en vigueur concernant l'admission à l'Université.

² Les études de Bachelor commencent en règle générale au semestre d'automne. Elles ne peuvent être commencées au semestre de printemps que dans le cas d'une reconnaissance partielle d'études préalables.

Art. 7 Admission aux études de Master

La Faculté des lettres et des sciences humaines développe dans ses domaines de compétence des programmes d'études conduisant à l'obtention du Master of Arts en enseignement pour le degré secondaire I.

3. PLANS D'ÉTUDES ET DURÉE DES ÉTUDES

Art. 8 Versions des plans d'études

Dans le cas de versions successives d'un plan d'études, l'étudiant-e est soumis-e à la dernière version en vigueur. Des dispositions transitoires règlent la reconnaissance des résultats déjà acquis.

Art. 9 But du plan d'études

¹ L'organisation des études pour l'obtention d'un BSc_SI est définie dans les plans d'études correspondants.

² Les plans d'études sont approuvés par le Conseil de faculté.

³ Les plans d'études contiennent pour toutes les disciplines éligibles (disciplines d'enseignement) :

Art. 5 Pädagogische, didaktische und berufspraktische Ausbildung

Die «Pädagogische, didaktische und berufspraktische Ausbildung» umfasst 30 ECTS-Credits. Dieser Teil des BSc_SI wird vom ILLB in der Philosophischen Fakultät verantwortet.

2. ZULASSUNGSBEDINGUNGEN

Art. 6 Zulassung zum Bachelorstudium

¹ Die Zulassung zum Bachelorstudium wird durch das geltende Reglement über die Zulassung an die Universität geregelt.

² Das Bachelorstudium beginnt in der Regel im Herbstsemester. Es kann nur dann im Frühlingsemester begonnen werden, wenn ein Teil eines vorangegangenen Studiums anerkannt wird.

Art. 7 Zulassung zum Masterstudium

Die Philosophische Fakultät entwickelt in ihren Kompetenzbereichen Studienprogramme, die zum Erwerb des Master of Arts für den Unterricht auf der Sekundarstufe I führen.

3. STUDIENPLÄNE UND STUDIENDAUER

Art. 8 Versionen der Studienpläne

Im Falle sukzessiver Versionen eines Studienplans unterliegen die Studierenden der jeweils aktuellsten Version. Übergangsregelungen bestimmen die Anrechnung bereits erzielter Ergebnisse.

Art. 9 Zweck des Studienplans

¹ Der Aufbau des Studiums, das zum BSc_SI führt, ist in den entsprechenden Studienplänen festgelegt.

² Die Studienpläne werden vom Fakultätsrat verabschiedet.

³ Die Studienpläne enthalten für jedes wählbare Fach (Unterrichtsfächer):

- a) la liste des unités d'enseignement obligatoires, avec les nombres de points ECTS correspondants ;
- b) le cas échéant, la liste des unités d'enseignement à choix avec les points ECTS correspondants et d'éventuels prérequis.

Art. 10 Durée des études de Bachelor

¹ Les crédits ECTS du paquet de validation de la première année, tels que définis dans les plans d'études du BSc_SI, doivent être acquis, selon le principe de validation par paquets, défini à l'art. 25, à la fin du 4^e semestre après le début des études en BSc_SI. Si cette condition n'est pas remplie, la poursuite des études en BSc_SI n'est plus possible. Cela revient à un échec définitif dans cette voie d'études.

² Un changement de voie d'études doit être fait au plus tard le 15 mars du 4^e semestre. En cas de non respect de ce délai, l'étudiant-e subit un échec définitif (art. 10 al. 1).

³ Les crédits ECTS de la formation disciplinaire et didactique des disciplines d'enseignement et les 30 crédits ECTS de la « Formation pédagogique, didactique et introduction à la formation pratique » doivent être acquis, selon le principe de validation par paquets, défini à l'art. 25, à la fin du 12^e semestre après le début des études en BSc_SI. Sans ces crédits, la poursuite des études en BSc_SI n'est plus possible. Cela revient à un échec définitif dans cette voie.

⁴ Un changement de voie d'études doit être fait au plus tard le 15 mars du 12^e semestre. En cas de non respect de ce délai, l'étudiant-e subit un échec définitif (art. 10 al. 3). Des conditions supplémentaires peuvent être spécifiées dans les plans d'études.

4. DISCIPLINES D'ENSEIGNEMENT

Art. 11 Formation disciplinaire

¹ Cette formation comprend 3 ou 4 disciplines d'enseignement.

- a) die Liste der obligatorischen Unterrichtseinheiten mit der Anzahl der entsprechenden ECTS-Credits;
- b) gegebenenfalls die Liste der Wahlveranstaltungen mit ihren ECTS-Credits und den eventuell verlangten Voraussetzungen.

Art. 10 Dauer des Bachelorstudiums

¹ Die für das erste Studienjahr vorgeschriebenen ECTS-Credits, wie diese in den Studienplänen des BSc_Si festgelegt sind, müssen, gemäss dem in Art. 25 definierten Anrechnungsverfahren der Anrechnungseinheiten, bis Ende des 4. Semesters nach Studienbeginn im BSc_SI erworben werden. Bei Nichterfüllung dieser Bedingung kann das Studium im BSc_SI nicht fortgesetzt werden. Dies entspricht einem definitiven Ausschluss von diesem Studiengang.

² Ein Studiengangwechsel muss spätestens bis zum 15. März des 4. Semesters vollzogen werden. Wird diese Frist nicht eingehalten, erleidet die oder der Studierende einen endgültigen Misserfolg (Art. 10 Abs. 1).

³ Die für die fachspezifische und fachdidaktische Ausbildung der Unterrichtsfächer vorgesehenen ECTS-Credits sowie die 30 ECTS-Credits der «Pädagogischen, didaktischen und berufspraktische Ausbildung» müssen, gemäss dem in Art. 25 definierten Anrechnungsverfahren, bis Ende des 12. Semesters nach Beginn des BSc_SI-Studiums erworben werden. Bei Nichterfüllung kann das Studium im BSc_SI nicht fortgesetzt werden. Dies entspricht einem definitiven Ausschluss von diesem Studiengang.

⁴ Ein Studiengangwechsel muss spätestens bis zum 15. März des 12. Semesters vollzogen werden. Wird diese Frist nicht eingehalten, erleidet die oder der Studierende einen endgültigen Misserfolg (Art. 10 Abs. 3). Zusätzliche Bedingungen können in den Studienplänen festgelegt werden.

4. UNTERRICHTSFÄCHER

Art. 11 Fachspezifische Ausbildung

¹ Diese Ausbildung umfasst 3 oder 4 Unterrichtsfächer.

² La Faculté offre les programmes d'études suivants :

- Géosciences (30 et 50 crédits ECTS) ;
- Informatique (30 et 50 crédits ECTS) ;
- Medien und Informatik (50 crédits ECTS) (ab HS 2021)¹;
- Mathématiques (30 et 50 crédits ECTS) ;
- Sciences naturelles (70 crédits ECTS) ;
- Sciences du sport et de la motricité (crédits 70 ECTS).

³ En outre, un des programmes suivants de la formation disciplinaire peut être choisi :

- Activités créatrices et Économie familiale, proposées par la Haute École Pédagogique de Fribourg ;
- une discipline d'enseignement proposée par une autre Faculté et énumérée dans l'offre d'études de l'Université.

Art. 12 Disciplines d'enseignement pour étudiant-e-s d'autres facultés

Les étudiant-e-s inscrit-e-s en Bachelor of Arts pour la formation scientifique dans les disciplines enseignables au degré secondaire I (BA_SI) sont également soumis-e-s au présent règlement pour les disciplines d'enseignement offerts par la Faculté des sciences et de médecine.

Art. 13 Dépassement de la durée d'études maximale

¹ Les demandes de dérogation de durée d'études maximale, au sens de l'art. 10, pour sportifs d'élites doivent être adressées à la Commission des requêtes au début du cursus universitaire.

² Un-e étudiant-e qui court le risque de dépasser la durée d'études maximale au sens de l'art. 10 peut, avant la fin du délai, faire une demande écrite de prolongation au Décanat.

² Die Fakultät bietet folgende Studienprogramme an:

- Geowissenschaften (30 und 50 ECTS-Credits);
- Informatik (30 und 50 ECTS-Credits);
- Medien und Informatik (50 ECTS-Credits) (ab HS 2021)¹;
- Mathematik (30 und 50 ECTS-Credits);
- Naturwissenschaften (70 ECTS-Credits);
- Sport- und Bewegungswissenschaften (70 ECTS-Credits).

³ Ferner kann eines der folgenden Studienprogramme der fachspezifischen Ausbildung gewählt werden:

- Technisches Gestalten und Hauswirtschaft, welche von der Pädagogischen Hochschule Freiburg angeboten werden;
- ein Unterrichtsfach einer anderen Fakultät, das im Studienangebot der Universität aufgeführt ist.

Art. 12 Unterrichtsfächer für Studierende anderer Fakultäten

Studierende des Bachelor of Arts für wissenschaftliche Ausbildung in Unterrichtsfächern der Sekundarstufe I (BA_SI) unterliegen auch diesem Reglement für die Unterrichtsfächer, welche die Mathematisch-Naturwissenschaftliche und Medizinische Fakultät anbietet.

Art. 13 Überschreiten der maximalen Studiendauer

¹ Anträge auf Abweichung von der Höchststudienzeit im Sinne von Art. 10 für Elite-Athleten müssen zu Beginn der Studienzeit an die Studierendengesuchskommission gerichtet werden.

² Ein Student oder eine Studentin, welcher oder welche Gefahr läuft, die maximale Studiendauer gemäss Art. 10 zu überschreiten, kann vor Ablauf der betreffenden Frist ein schriftliches Gesuch um Fristverlängerung an das Dekanat stellen.

¹ Programme interfacultaire en collaboration avec la Faculté des sciences économiques et sociales et du management, offert uniquement en allemand.

¹ Interfacultäres Studienprogramm, welches in Zusammenarbeit mit der Wirtschafts- und Sozialwissenschaftlichen Fakultät angeboten wird, nur auf Deutsch.

³ L'étudiant-e doit prouver qu'il ou elle n'a pas pu achever ses études dans le délai réglementaire en raison de circonstances exceptionnelles. La Faculté tranche et décide, le cas échéant, du nombre de semestres supplémentaires.

4. ORGANISATION DES EXAMENS

Art. 14 Information

¹ L'annexe au plan d'études précise les modalités d'évaluation des unités d'enseignement. Il fixe notamment la durée des épreuves et les conditions spécifiques pour y être admis (exercices ou rapports rendus, participation à des travaux pratiques, excursions, etc.).

² Dans le cas où les plans d'études prévoient des variantes dans les modalités d'évaluation, les étudiant-e-s doivent être informé-e-s au début du semestre de la modalité qui sera appliquée.

Art. 15 Inscription aux épreuves

¹ Pour chaque épreuve examinée dans le cadre d'une session, les étudiant-e-s s'inscrivent électroniquement dans les délais prescrits sur le portail d'étudiant-e-s MyUniFR (<https://my.unifr.ch>).

² Le département ou la section responsable de l'épreuve vérifie si les conditions d'admission à l'épreuve sont remplies, c'est-à-dire:

- que l'étudiant-e est inscrit au semestre concerné et dans le programme correspondant;
- que le cas échéant, les crédits ECTS du paquet de validation précédent sont acquis;
- que les prérequis fixés par le plan d'études ont été remplis.

³ Les dates des épreuves sont affichées au plus tard quatorze jours avant le début de la session d'examens.

³ Der Student oder die Studentin muss nachweisen, dass er oder sie aus aussergewöhnlichen Gründen die maximale Studiendauer nicht einhalten kann. Die Fakultät entscheidet und legt gegebenenfalls die Anzahl zusätzlicher Semester fest.

4. ORGANISATION DER PRÜFUNGEN

Art. 14 Information

¹ Der Anhang zum Studienplan beschreibt, wie die Unterrichtseinheiten evaluiert werden. Insbesondere definiert er Prüfungsdauer sowie spezifische Zulassungsbedingungen (abgegebene Übungen und Berichte, Teilnahme an Praktika, Exkursionen usw.).

² Falls die Studienpläne verschiedene Varianten für die Evaluation vorsehen, sind die Studierenden zu Beginn des Semesters darüber zu informieren, in welcher Form die Evaluation durchgeführt wird.

Art. 15 Anmeldung zu den Prüfungen

¹ Die Studierenden melden sich für jede während einer Prüfungssession stattfindende Prüfung innerhalb der vorgegebenen Fristen elektronisch im Studierendenportal MyUniFR (<https://my.unifr.ch/>) an.

² Das Departement bzw. die für die Prüfung zuständige Abteilung überprüft, ob die Zulassungsbedingungen erfüllt sind, das heisst:

- ob die Studierenden im betreffenden Semester und im entsprechenden Programm eingeschrieben war;
- ob gegebenenfalls die ECTS-Credits der vorhergehenden Anrechnungseinheit erworben wurden;
- ob die im Studienplan festgelegten Voraussetzungen erfüllt sind.

³ Die Prüfungsdaten werden spätestens vierzehn Tage vor Beginn der Prüfungssession durch Aushang bekannt gegeben.

Art. 16 Retrait, interruption, annulation

¹L'étudiant-e qui renonce, après la date limite d'inscription, à se présenter à une épreuve à laquelle il ou elle est inscrit-e, doit en aviser le Décanat par courrier postal au plus tard sept jours (date de réception) avant le début de la session d'examens. Dans ce cas, l'inscription à l'épreuve est annulée.

²L'étudiant-e qui renonce à se présenter à une épreuve à laquelle il ou elle est inscrit-e après le délai cité à l'al. 1 doit en aviser le doyen ou la doyenne par courrier postal, en indiquant les motifs de son retrait. En cas de maladie ou accident, un certificat médical original doit être soumis. Le délai de soumission du certificat médical original (au décanat) est de quinze jours à compter du lendemain du jour de l'examen concerné. Le doyen ou la doyenne décide si les raisons évoquées sont valables. Si tel est le cas, l'épreuve ne sera pas considérée comme échouée.

³En l'absence d'une raison valable justifiant un retrait, une interruption ou une annulation, l'épreuve sera considérée comme échouée (note 1.0, avec l'indication « ne s'est pas présenté-e à l'épreuve »).

Art. 17 Responsabilité et communication des résultats

¹Le Département ou la Section responsable d'une unité d'enseignement en organise l'évaluation. Le résultat est transmis au Décanat au plus tard deux semaines après la fin de la session d'examens (pour la session d'automne, le délai est d'une semaine).

²Les épreuves orales se déroulent en présence d'un-e enseignant-e du programme d'études et d'un-e assesseur-e qui établit le procès-verbal de l'épreuve.

Art. 16 Rückzug, Unterbruch, Annullierung

¹Zieht sich ein Student oder eine Studentin nach Ablauf der Anmeldefrist von einer Prüfung, für die er oder sie sich eingeschrieben hat, zurück, so muss er oder sie dies dem Dekanat spätestens sieben Tage (Empfangsdatum) vor Beginn der Prüfungssession per Post mitteilen. In diesem Falle wird die Anmeldung zur Prüfung annulliert.

²Zieht sich ein Student oder eine Studentin nach der in Abs. 1 genannten Frist von einer Prüfung zurück, so ist der Dekan oder die Dekanin per Post mit Angabe der Gründe für den Rückzug zu informieren. Bei Krankheit oder Unfall muss ein Original-Arztzeugnis eingereicht werden. Die Frist für die Mitteilung des Rückzugs und die Einreichung des allfälligen Arztzeugnisses beträgt fünfzehn Tage ab dem Tag nach der betreffenden Prüfung. Der Dekan oder die Dekanin entscheidet, ob die Gründe anerkannt werden. Falls dem so ist, wird die Prüfung nicht als nicht bestanden angesehen.

³Liegt kein stichhaltiger Grund für einen Rückzug, einen Unterbruch oder eine Annullierung der Prüfung vor, so gilt diese als nicht bestanden (Note 1.0 mit dem Vermerk « nicht zur Prüfung erschienen »).

Art. 17 Zuständigkeit und Mitteilung der Resultate

¹Das Department oder die Abteilung, die für eine Unterrichtseinheit zuständig ist, organisiert auch deren Evaluation. Das Resultat wird dem Dekanat spätestens zwei Wochen nach Ende der Prüfungssession übermittelt (für die Herbstsession betrifft diese Frist eine Woche).

²Mündliche Prüfungen finden im Beisein eines Dozenten oder einer Dozentin des betreffenden Studienprogrammes und einem/einer protokollführenden Beisitzer/in statt.

Art. 18 Sessions et matières examinées

¹ Dans les programmes d'études dispensés par la Faculté, les épreuves se déroulent, sous réserve de l'al. 2, au cours de trois sessions, en hiver, en été et en automne. La Faculté fixe les dates des sessions ainsi que les délais d'inscription.

² Pour justes motifs, par exemple pour des étudiant-e-s qui participent à un programme de mobilité, le Département ou la Section responsable de l'unité d'enseignement peut, avec l'accord préalable du Décanat, organiser des épreuves hors sessions.

³ Toutes les unités d'enseignement de l'année académique en cours doivent pouvoir être examinées deux fois durant l'année au moins, dont une fois lors de la session d'automne.

⁴ L'épreuve porte sur la matière de l'unité d'enseignement telle qu'elle a été enseignée la dernière fois. Toute exception est communiquée par l'enseignant ou l'enseignante responsable.

⁵ En principe, les épreuves peuvent être passées indépendamment les unes des autres. Un plan d'études peut cependant imposer que plusieurs unités d'enseignement soient évaluées dans une épreuve commune.

⁶ Pour chaque épreuve en session, les étudiant-e-s s'inscrivent dans le portail d'étudiant-e-s MyUnifr (<https://my.unifr.ch>) dans les délais et selon les modalités fixées par la Faculté.

⁷ Dans les disciplines d'enseignement qui ne sont pas dispensées par la Faculté, ce sont les autres facultés concernées qui fixent les délais d'inscription et les dates des épreuves.

Art. 19 Répétition

¹ L'étudiant-e dont une unité d'enseignement dispensée par la Faculté a été sanctionnée par une note inférieure à 4.0 peut en répéter l'évaluation une seule fois.

² Dans le cas où l'évaluation d'une unité d'enseignement de la Faculté est répétée, la meilleure des deux notes est retenue.

Art. 18 Sessionen und Prüfungsstoff

¹ Die Prüfungen der an der Fakultät angebotenen Studienprogramme finden unter Vorbehalt von Abs. 2 während drei Sessionen statt, und zwar im Winter, im Sommer und im Herbst. Sessionsdaten und Anmeldefristen werden von der Fakultät festgelegt.

² In gerechtfertigten Fällen (wie z.B. bei Studierenden, welche an einem Mobilitätsprogramm teilnehmen) kann das Department oder die Abteilung, die für eine Unterrichtseinheit zuständig ist, mit Erlaubnis des Dekanats Prüfungen ausserhalb der Sessionen durchführen.

³ Die Studierenden müssen für jede Unterrichtseinheit des laufenden akademischen Jahres mindestens zweimal pro Jahr die Gelegenheit zur Prüfung erhalten, davon einmal während der Herbstsession.

⁴ Der Prüfungsstoff basiert stets auf dem zuletzt unterrichteten Inhalt der Lehrveranstaltung. Ausnahmen werden von dem verantwortlichen Dozenten oder der verantwortlichen Dozentin mitgeteilt.

⁵ Die Prüfungen können im Prinzip unabhängig voneinander abgelegt werden. Jedoch kann ein Studienplan die Evaluation von mehreren Unterrichtseinheiten in einer gemeinsamen Prüfung vorschreiben.

⁶ Die Studierenden melden sich für jede Prüfung im Studierendenportal MyUniFR (<https://my.unifr.ch>) innerhalb der von der Fakultät vorgesehenen Fristen und gemäss den von ihr festgelegten Bedingungen an.

⁷ In den Unterrichtsfächern, welche die Fakultät nicht unterrichtet, legen die anderen betroffenen Fakultäten die Anmeldefristen und die Daten der Prüfungen fest.

Art. 19 Wiederholung

¹ Der Student oder die Studentin, der oder die in einer Unterrichtseinheit der Fakultät mit einer Note unter 4.0 evaluiert worden ist, kann die Evaluation einmal wiederholen.

² Wurde die Evaluation einer Unterrichtseinheit der Fakultät wiederholt, so zählt die bessere der beiden Noten.

³ Une évaluation d'une unité d'enseignement de la Faculté dont le résultat est égal ou supérieur à 4.0, ne peut pas être répétée.

⁴ Si l'évaluation d'une unité d'enseignement hors Faculté aboutit à une note inférieure à 4.0, le nombre de répétitions admises est fixé par le règlement correspondant.

Art. 20 Fraude et plagiat

¹ Si un-e candidat-e influence ou tente d'influencer le résultat d'une évaluation de compétences en ayant recours à la fraude, notamment par l'utilisation d'outils non autorisés, l'évaluation de compétences correspondante est sanctionnée par la note 1.0.

² Le plagiat est un comportement déloyal. Pour chaque travail écrit l'étudiant-e déclare sur l'honneur qu'il ou elle a effectué personnellement le travail. Les travaux écrits qui sont contraires à la probité scientifique sont définitivement refusés, le travail est considéré comme échoué et sanctionné par la note 1.0.

³ La procédure pour le prononcé de sanctions disciplinaires est réservée.

5. EVALUATIONS ET VALIDATION

Art. 21 Echelle des notes

Dans le cas où une unité d'enseignement est évaluée par une note, le résultat est indiqué de 6 à 1, la note 6 étant la meilleure. Les demi-notes sont admises.

Art. 22 Paquets de validation

¹ Les unités d'enseignements sont groupées en paquets de validation:

- Les unités d'enseignement de chaque programme d'études constituent le paquet de validation de la discipline d'enseignement;
- Les unités d'enseignement de la « Formation pédagogique, didactique et introduction à la formation pratique » constitue un autre paquet de validation;

³ Eine Unterrichtseinheit der Fakultät, in der mindestens die Note 4.0 erzielt wurde, kann nicht wiederholt werden.

⁴ Führt die Prüfung einer Unterrichtseinheit ausserhalb der Fakultät zu einer Note unter 4.0, wird die Anzahl der Wiederholungen im entsprechenden Reglement festgelegt.

Art. 20 Täuschung und Plagiat

¹ Beeinflusst ein Kandidat oder eine Kandidatin das Ergebnis einer Leistungskontrolle durch Täuschung, insbesondere durch Verwendung unerlaubter Hilfsmittel, oder versucht er oder sie dies zu tun, so wird er oder sie mit der Note 1.0 bestraft.

² Das Plagiat ist ein unlauteres Verhalten. Zu jeder schriftlichen Arbeit erklärt der Student oder die Studentin ehrenwörtlich, dass er oder sie die Arbeit persönlich verfasst hat. Schriftliche Arbeiten, welche gegen die wissenschaftliche Redlichkeit verstossen, werden definitiv zurückgewiesen, als nicht bestanden betrachtet und mit der Note 1.0 bestraft.

³ Die Einleitung eines Disziplinarverfahrens bleibt vorbehalten.

5. PRÜFUNGEN UND ANRECHNUNG

Art. 21 Notenskala

Wird eine Unterrichtseinheit mit einer Note bewertet, so wird das Resultat mit einer Zahl von 6 bis 1 angegeben, wobei 6 die beste Note ist. Halbe Noten sind zulässig.

Art. 22 Anrechnungseinheiten

¹ Die Unterrichtseinheiten werden zu Anrechnungseinheiten zusammengefasst:

- Die Unterrichtseinheiten jedes Studienprogrammes bilden die Anrechnungseinheit des entsprechenden Unterrichtsfaches;
- Die Unterrichtseinheiten der «Pädagogischen, didaktischen und berufspraktische Ausbildung» bilden eine weitere Anrechnungseinheit;

- De plus, un paquet de validation de la 1^e année est défini dans le plan d'études du BSc_SI. Son but est de contrôler la réussite de la 1^e année, selon l'art. 10 al. 1. La réussite de la 1^e année est obligatoire et elle est systématiquement contrôlée, mais ce paquet n'est pas attesté;
- Les unités d'enseignement de chaque programme d'études offert par la Faculté aux étudiant-e-s du Bachelor of Arts en enseignement pour le degré secondaire I (BA_SI) forment également un paquet de validation.

²L'étudiant-e peut choisir plus d'unités d'enseignement que le minimum prescrit par le plan d'études. Toutefois un maximum du nombre de crédits supplémentaires peut être spécifié dans le plan d'études. Si les unités prises en plus font partie des options à choix prévues dans le plan d'études, celles-ci sont incluses dans le paquet de validation correspondant et prises en compte dans la procédure de validation (art. 25). Si elles ne sont pas prévues par le plan d'études, elles sont attestées séparément.

³Un programme défini dans un plan d'études de la Faculté, pris en dehors d'un Bachelor ou d'un Master, est également considéré comme un paquet de validation.

Art. 23 Validation des crédits ECTS

¹ Si une unité d'enseignement d'un paquet de validation a été évaluée, elle est prise en compte dans la procédure de validation de ce paquet. Elle ne peut être ni éliminée ni remplacée.

² Les points ECTS attribués à chaque unité d'enseignement sont acquis comme crédits au sein d'un paquet de validation dès lors que:

- a) la moyenne non arrondie des notes, pondérées par le nombre de points ECTS concernés, est au moins 4.0;
- b) aucune note n'est égale à 1.0;
- c) les critères spécifiques d'évaluation autres que des notes (excursions réalisées, rapports, projets ou stage d'initiation acceptés, etc.) sont remplis.

- Weiter ist im Studienplan des BSc_SI eine Anrechnungseinheit des ersten Jahres definiert, die dazu dient, das Bestehen des 1. Jahres gemäss Art. 10 Abs. 1 zu überprüfen. Das Bestehen des 1. Jahres ist obligatorisch und wird systematisch überprüft, aber diese Anrechnungseinheit wird nicht bestätigt;
- Die Unterrichtseinheiten jedes Studienprogrammes der Fakultät, das die Studierenden des Bachelor of Arts für den Unterricht auf der Sekundarstufe I (BA_SI) wählen können, bilden ebenfalls eine Anrechnungseinheit.

² Der Student oder die Studentin kann mehr Unterrichtseinheiten wählen, als der Studienplan vorschreibt. Eine maximal Anzahl an zusätzlichen ECTS-Credits kann jedoch im Studienplan festgelegt werden. Diejenigen, die im Studienplan als frei wählbare Optionen aufgeführt sind, werden zur entsprechenden Anrechnungseinheit hinzugekommen und beim Anrechnungsverfahren gemäss Art. 25 berücksichtigt. Nicht im Studienplan aufgeführte Unterrichtseinheiten werden separat bestätigt.

³ Ein in einem Studienplan der Fakultät definiertes und ausserhalb eines Bachelor- oder Masterstudiums absolviertes Programm wird ebenfalls als Anrechnungseinheit betrachtet.

Art. 23 Anrechnung der ECTS-Credits

¹ Wurde eine Unterrichtseinheit einer Anrechnungseinheit evaluiert, so wird sie beim Anrechnungsverfahren dieser Anrechnungseinheit berücksichtigt und kann weder weggelassen noch ersetzt werden.

² Die ECTS-Credits jeder Unterrichtseinheit werden als ECTS-Credits einer Anrechnungseinheit anerkannt, sofern:

- a) das ungerundete Mittel der mit den ECTS-Credits gewichteten Noten mindestens 4.0 beträgt;
- b) keine Note 1.0 erteilt wurde;
- c) die nicht benoteten spezifischen Evaluationskriterien (Teilnahme an Exkursionen, Annahme von Berichten, Projekten oder Einführungspraktikums usw.) erfüllt sind.

Art. 24 Remplacement d'un paquet de validation

¹ Une discipline d'enseignement non validée suite à un échec du programme d'études correspondant peut être remplacée par une autre discipline d'enseignement.

² Le paquet de validation de la « Formation pédagogique, didactique et introduction à la formation pratique » ne peut pas être remplacé. Un échec définitif dans ce paquet de validation revient à un échec définitif dans la voie d'études.

Art. 25 Double validation

Une même prestation d'études réalisée à la Faculté ne peut être validée dans plusieurs programmes d'études à la fois.

Art. 26 Taxes d'examens

¹ Avant de recevoir le relevé de prestations des crédits ECTS acquis dans un paquet de validation ou hors plan d'études, l'étudiant-e doit s'acquitter de la taxe correspondante.

² Le montant de la taxe d'examen est proportionnel au nombre de crédits acquis. Le montant à verser par crédit d'études est fixé par la Faculté dans sa directive des émoluments.

³ La Faculté ne prélève pas de taxe pour les crédits ECTS acquis hors de la Faculté.

6. DIPLÔMES

Art. 27 Relevé de prestations et attestation finale

¹ Pour autant que les critères de validation soient remplis, sur demande de l'étudiant-e et sur présentation de la preuve de paiement de la taxe d'examen, le Décanat lui délivre un relevé de prestations indiquant, pour chaque unité d'enseignement du paquet de validation, le résultat de l'évaluation et le nombre de crédits ECTS acquis.

Art. 24 Ersetzen einer Anrechnungseinheit

¹ Ein Unterrichtsfach, welches infolge eines Ausschlusses vom entsprechenden Studienprogramm nicht validiert wurde, kann durch ein anderes Unterrichtsfach ersetzt werden.

² Die Anrechnungseinheit der «Pädagogischen, didaktischen und berufspraktische Ausbildung» kann nicht ersetzt werden. Ein definitiver Misserfolg dieser Anrechnungseinheit entspricht einem definitiven Ausschluss von diesem Studiengang.

Art. 25 Doppelverwertung

Eine in der Fakultät erbrachte Studienleistung kann nicht gleichzeitig in mehreren Studienprogrammen validiert werden.

Art. 26 Examensgebühren

¹ Bevor ein Leistungsnachweis über die bei einer Anrechnungseinheit oder ausserhalb des Studienplans erhaltenen ECTS-Credits ausgestellt wird, ist die vorgesehene Gebühr zu bezahlen.

² Die Höhe der Prüfungsgebühren ist proportional zur Anzahl der erworbenen ECTS-Credits. Der Betrag pro ECTS-Credit wird von der Fakultät in ihren Gebührenrichtlinien festgesetzt.

³ Die Fakultät erhebt keine Gebühren für ECTS-Credits, die ausserhalb der Fakultät erworben wurden.

6. URKUNDEN

Art. 27 Leistungsnachweis und Schlussbestätigung

¹ Sind die Anrechnungskriterien erfüllt, erstellt das Dekanat auf Anfrage des Studenten oder der Studentin und bei vorliegender Zahlungsbestätigung der Examensgebühr einen Leistungsnachweis. Darin sind für jede Unterrichtseinheit der Anrechnungseinheit das Ergebnis der Evaluation sowie die Anzahl der erteilten ECTS-Credits aufgeführt.

² Si, après épuisement de toutes les possibilités de répétition, un paquet n'est pas valide, une sanction d'échec définitif est communiquée à l'étudiant-e.

³ Lorsque tous les crédits requis pour le BSc_SI ont été acquis, l'étudiant-e reçoit une attestation finale, qui comporte la signature électronique du doyen ou de la doyenne.

⁴ Dans le cas d'un échec ou de l'interruption des études, l'étudiant-e reçoit sur demande et après acquittement de la taxe d'examen un relevé de prestations, pour les crédits ECTS des unités d'enseignement évaluées par une note d'au moins 4.0 ou pour les unités d'enseignement réussies.

Art. 28 Description des diplômes

¹ Le diplôme de BSc_SI énumère les programmes d'études de la formation disciplinaire. Il est rédigé au recto en français ou en allemand et au verso en anglais. Le diplôme de Bachelor est vérifiable par code QR.

² Les diplômes de BSc_SI portent les signatures du recteur ou de la rectrice de l'Université et du doyen ou de la doyenne de la Faculté.

³ Le diplôme de BSc_SI est accompagné d'un supplément au diplôme, authentifiable par code QR. Ce supplément est rédigé selon le modèle européen.

7. VOIES DE DROIT

Art. 29 Réclamation

Les décisions sur l'appréciation des évaluations de compétences et sur la reconnaissance des prestations d'études peuvent faire l'objet d'une réclamation.

Art. 30 Recours

¹ Les décisions de l'instance de réclamation peuvent, dans un délai de trente jours dès la notification de la décision, faire l'objet d'un recours écrit et fondé auprès de la Commission de recours interne de

² Ist nach Ausschöpfung der möglichen Wiederholungen eine Anrechnungseinheit nicht bestanden, wird dem/der Studierenden die endgültige Nichtanerkennung dieser Anrechnungseinheit mitgeteilt.

³ Sind alle ECTS-Credits für den BSc_SI erteilt worden, erhält der Student oder die Studentin eine Schlussbestätigung, welche mit der elektronischen Unterschrift des Dekans oder der Dekanin versehen ist.

⁴ Bei Nichtbestehen oder Unterbruch des Studiums erhält der Student oder die Studentin auf Anfrage und nach Zahlung der Prüfungsgebühren einen Leistungsnachweis für die ECTS-Credits jener Unterrichtseinheiten, für welche er oder sie eine Note von mindestens 4.0 erhalten oder welche er oder sie bestanden hat.

Art. 28 Beschreibung der Urkunden

¹ Die Bachelor-Urkunde des BSc_SI zählt die Studienprogramme des Fachstudiums auf. Ihre Vorderseite ist auf Deutsch oder Französisch verfasst, die Rückseite auf Englisch. Die Bachelor-Urkunde ist mittels QR-Code überprüfbar.

² Die Bachelor-Urkunden tragen die Unterschriften des Rektors oder der Rektorin der Universität und des Dekans oder der Dekanin der Fakultät.

³ Die Bachelor-Urkunde wird durch einen mittels QR-Code identifizierbaren Diplommzusatz ergänzt. Dieser hat die Form der europäischen Vorlage.

7. RECHTSMITTEL

Art. 29 Einsprache

Entscheide über die Bewertung der Leistungskontrolle sowie über die Anrechnung von Studienleistungen können Gegenstand einer Einsprache sein.

Art. 30 Beschwerde

¹ Der Entscheid der Einspracheinstanz kann Gegenstand einer schriftlichen und begründeten Beschwerde sein, die gemäss Art. 121 der Universitätsstatuten innerhalb von

l'Université, selon l'art. 121 des Statuts de l'Université.

² Les autres décisions prises dans le cadre de ce règlement et ne faisant pas l'objet d'une réclamation peuvent faire l'objet d'un recours dans les trente jours suivant la notification de la décision auprès de la Commission de recours interne de l'Université.

8. Dispositions transitoires et finales

Art. 31 Durée des études

¹ L'art. 10 s'applique aux nouvelles inscriptions aux études de Bachelor faites dès le semestre d'automne 2020.

² Pour les étudiant-e-s qui étaient déjà inscrit-e-s aux études de BSc_SI avant le semestre d'automne 2020, l'art. 10 s'applique dès le semestre d'automne 2020. Le nombre de semestres déjà achevés n'est pas pris en compte dans le calcul de la durée d'études maximale.

Art. 32 Entrée en vigueur

¹ Le présent règlement abroge et remplace le Règlement du 19 mars 2007 pour l'obtention du Bachelor of Science en enseignement pour le degré secondaire I.

² Le présent règlement entre en vigueur dès sa ratification par la Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport.

Approuvé par le Rectorat de l'Université de Fribourg le 27 avril 2020.

Ratifié par la Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport le 7 mai 2020.

dreissig Tagen nach Mitteilung des Entscheids bei der universitätsinternen Rekurskommission einzureichen ist.

² Die übrigen im Rahmen dieses Reglements gefällten, nicht mit Einsprache anfechtbaren Entscheide können ebenfalls innerhalb von dreissig Tagen nach Mitteilung des Entscheids bei der universitätsinternen Rekurskommission angefochten werden.

8. Übergangs- und Schlussbestimmungen

Art. 31 Studiendauer

¹ Art. 10 ist auf die neuen Einschreibungen zum Bachelorstudium ab dem Herbstsemester 2020 anwendbar.

² Für Studierende, die vor dem Herbstsemester 2020 bereits in einem BSc_SI-Studium eingeschrieben waren, ist Art. 10 ab dem Herbstsemester 2020 anwendbar. Die Anzahl der bereits absolvierten Semester wird nicht in die Berechnung der maximalen Studiendauer miteinbezogen.

Art. 32 Inkrafttreten

¹ Das vorliegende Reglement hebt das Reglement vom 19. März 2007 für die Erlangung des Bachelor of Science für den Unterricht auf der Sekundarstufe I auf und ersetzt dieses.

² Das vorliegende Reglement tritt mit seiner Genehmigung durch die Direktion für Erziehung, Kultur und Sport in Kraft.

Genehmigt durch das Rektorat der Universität Freiburg am 27. April 2020.

Ratifiziert durch die Direktion für Erziehung, Kultur und Sport am 7. Mai 2020.

Règlement.....	1
Reglement.....	1
1. Dispositions générales	1
1. Allgemeine Bestimmungen	1
Art. 1 Grade universitaire	1
Art. 1 Universitärer Grad	1
Art. 2 Organisation des études et crédits ECTS	1
Art. 2 Aufbau des Studiums und ECTS-Credits	1
Art. 3 Évaluation et validation	2
Art. 3 Evaluation und Anrechnung	2
Art. 4 Structure des études de BSc_SI	2
Art. 4 Aufbau des BSc_SI-Studiums	2
Art. 5 Formation pédagogique, didactique et introduction à la formation pratique	3
Art. 5 Pädagogische, didaktische und berufspraktische Ausbildung	3
2. Conditions d'admission	3
2. Zulassungsbedingungen.....	3
Art. 6 Admission aux études de Bachelor.....	3
Art. 6 Zulassung zum Bachelorstudium.....	3
Art. 7 Admission aux études de Master	3
Art. 7 Zulassung zum Masterstudium	3
3. Plans d'études et durée des études.....	3
3. Studienpläne und Studiendauer	3
Art. 8 Versions des plans d'études.....	3
Art. 8 Versionen der Studienpläne.....	3
Art. 9 But du plan d'études	3
Art. 9 Zweck des Studienplans	3
Art. 10 Durée des études de Bachelor.....	4
Art. 10 Dauer des Bachelorstudiums	4
4. Disciplines d'enseignement	4
4. Unterrichtsfächer	4
Art. 11 Formation disciplinaire	4
Art. 11 Fachspezifische Ausbildung	4
Art. 12 Disciplines d'enseignement pour étudiant-e-s d'autres facultés.....	5
Art. 12 Unterrichtsfächer für Studierende anderer Fakultäten	5
Art. 13 Dépassement de la durée d'études maximale	5
Art. 13 Überschreiten der maximalen Studiendauer	5
4. Organisation des examens	6
4. Organisation der Prüfungen	6
Art. 14 Information	6
Art. 14 Information	6
Art. 15 Inscription aux épreuves	6
Art. 15 Anmeldung zu den Prüfungen	6

Art. 16 Retrait, interruption, annulation.....	7
Art. 16 Rückzug, Unterbruch, Annullierung.....	7
Art. 17 Responsabilité et communication des résultats.....	7
Art. 17 Zuständigkeit und Mitteilung der Resultate.....	7
Art. 18 Sessions et matières examinées	8
Art. 18 Sessionen und Prüfungsstoff.....	8
Art. 19 Répétition	8
Art. 19 Wiederholung	8
Art. 20 Fraude et plagiat	9
Art. 20 Täuschung und Plagiat.....	9
5. Evaluations et validation.....	9
5. Prüfungen und Anrechnung.....	9
Art. 21 Echelle des notes	9
Art. 21 Notenskala	9
Art. 22 Paquets de validation.....	9
Art. 22 Anrechnungseinheiten	9
Art. 23 Validation des crédits ECTS.....	10
Art. 23 Anrechnung der ECTS-Credits.....	10
Art. 24 Remplacement d'un paquet de validation.....	11
Art. 24 Ersetzen einer Anrechnungseinheit	11
Art. 25 Double validation	11
Art. 25 Doppelverwertung	11
Art. 26 Taxes d'examens	11
Art. 26 Examensgebühren.....	11
6. Diplômes.....	11
6. Urkunden	11
Art. 27 Relevé de prestations et attestation finale.....	11
Art. 27 Leistungsnachweis und Schluss-bestätigung	11
Art. 28 Description des diplômes.....	12
Art. 28 Beschreibung der Urkunden	12
7. Voies de droit.....	12
7. Rechtsmittel.....	12
Art. 29 Réclamation.....	12
Art. 29 Einsprache	12
Art. 30 Recours	12
Art. 30 Beschwerde.....	12
8. Dispositions transitoires et finales	13
8. Übergangs- und Schluss-bestimmungen.....	13
Art. 31 Durée des études.....	13
Art. 31 Studiendauer	13
Art. 32 Entrée en vigueur.....	13
Art. 32 Inkrafttreten	13